

Giovanni Grandi

091 / 814 35 75
giovanni.grandi@ti.ch

Ai
Signori Ingegneri geometri
del Cantone Ticino

CIRCOLARE N° 181



Misurazione Ufficiale
Svizzera

12 febbraio 2010

sbc/comune/mc/Circ181.doc

Raccomandazione per lo scambio dei dati tra il Registro federale degli edifici e alloggi (REA) e la misurazione ufficiale (MU)

Egregi Signori,

il Registro federale degli edifici e abitazioni (REA)¹ e la misurazione ufficiale (MU) gestiscono dei dati legati agli edifici e ai nomi geografici in risposta alle loro specifiche esigenze.

Nel quadro dell'uniformazione² dei registri federali ai sensi della nuova Ordinanza sui nomi geografici (ONGeo)³, che definisce chiaramente le responsabilità in questo campo, è quindi necessario armonizzare e sincronizzare i dati comuni relativi agli edifici gestiti sia nel REA che nella MU.

In questo senso, la Direzione federale delle misurazioni catastali dell'Ufficio federale di topografia swisstopo e la Sezione edifici e abitazioni dell'Ufficio federale di statistica⁴ hanno elaborato l'apposita *Raccomandazione per lo scambio dei dati tra il Registro federale degli edifici e alloggi (REA) e la misurazione ufficiale (MU), versione 1.0, del 25.11.2009.*

Rileviamo che la raccomandazione

- è molto interessante e restituisce una visione d'insieme della relazione esistente tra i dati REA e i dati MU concernenti gli edifici,
- descrive il processo di sincronizzazione iniziale tra i dati REA e i dati MU,
- propone una soluzione per garantire una tenuta a giorno continua,
- si rivolge ai servizi cantonali della misurazione ufficiale e ai servizi cantonali di statistica,
- è attualmente disponibile unicamente in lingua francese e tedesca,

¹ www.bfs.admin.ch → italiano → temi → basi statistiche e panoramica → Registri → REA

² Progetto iniziato nel l'ambito del progetto "GABMO Gebäude Adressierung" (Assegnazione degli indirizzi agli edifici)

³ Vedi RS 510.625

⁴ www.bfs.admin.ch → italiano → Istituzioni → Ufficio federale di statistica → Infrastruttura statistica → Edifici e abitazioni

- è pubblicata su internet all'indirizzo www.cadastre.ch, links: italiano → accesso diretto al portale → Documentazione → Pubblicazioni → français / Deutsch → Raccomandazione del 25.11.2009.

Sebbene i destinatari immediati della nuova raccomandazione siano i servizi cantonali della misurazione ufficiale e i servizi cantonali di statistica, riteniamo opportuno e necessario segnalarla alla vostra attenzione quali professionisti impegnati sul fronte della gestione dei livelli d'informazione della MU riguardanti gli edifici.

V'invitiamo quindi a prenderne atto e ad applicarla allorché, nell'ambito dell'espletamento delle vostre competenze di geometra assunto o di geometra revisore, sarete confrontati con il problema dello scambio dei dati sugli edifici tra MU e REA.

Vogliate gradire i migliori saluti.

Ufficio della misurazione ufficiale
e della geoinformazione

Il capo ufficio: ing. Michele Croce

Allegati:

- "Recommandation pour l'échange des données entre le Registre fédéral des bâtiments et logements (RegBL) et la mensuration officielle (MO) Version 1.0 du 25.11.2009"

Copia p.c.:

- Ufficio di statistica, viale Stefano Franscini 32, 6501 Bellinzona
- Centro Sistemi Informativi, via Carlo Salvioni 12a, 6500 Bellinzona
- Direzione federale delle misurazioni catastali, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern